

## Doutoramento em Tradução e Terminologia (3.º ciclo)

### 1. Fixação de Vagas

1.1. N.º total de vagas: 15

1.2. N.º total de vagas para a 3.ª fase: 7 (\*)

\*A este número serão acrescentadas as vagas sobrantes da 2ª fase, se as houver.

### 2. Requisitos de admissão à Candidatura

São admitidos como candidatos à inscrição:

- Os titulares do grau de mestre ou de uma qualificação académica estrangeira equivalente devidamente reconhecida;
- Os titulares de grau de licenciado ou de uma qualificação académica estrangeira equivalente devidamente reconhecida, detentores de um currículo escolar ou científico especialmente relevante que seja reconhecido como atestando capacidade para a realização deste ciclo de estudos pelo órgão científico legal e estatutariamente competente da universidade onde pretendem ser admitidos;
- Os detentores de um currículo escolar, científico ou profissional que seja reconhecido como atestando capacidades para a realização deste ciclo de estudos pelo órgão científico legal e estatutariamente competente da universidade onde pretendem ser admitidos.

### 3. Critérios de Seleção e Seriação

Os candidatos são seriados de acordo com a pontuação obtida no processo de seleção, baseada no mérito individual. Consideram-se os seguintes critérios:

#### 3.1. Candidatos detentores do grau de Mestre:

- Classificações/notas académicas de mestrado ou equivalente legal: 25%.
- Classificações/notas académicas de licenciatura ou equivalente legal: 15%.
- Curriculum vitae* académico, científico e profissional (valorizadas a formação pós-graduada, as publicações, a participação em projetos, os conhecimentos de línguas e a abrangência da experiência profissional): 30%
- Carta de motivação (escrita em português, inglês, francês ou castelhano), detalhando as razões pelas quais deseja seguir o programa de estudos e uma proposta minimamente fundamentada do tema que gostaria de desenvolver na sua tese (breve contextualização do tema, da questão de investigação e porque considera importante estudá-la): 20%.
- Entrevista: 10%.

#### 3.2. Candidatos não detentores do grau de Mestre (ou com o grau sem classificação expressa):

- Classificações/notas académicas de licenciatura ou equivalente legal: 30%.
- Curriculum vitae* académico, científico e profissional (valorizadas a formação pós-graduada, as publicações, a participação em projetos, os conhecimentos de línguas e a abrangência da experiência profissional): 40%.
- Carta de motivação (escrita em português, inglês, francês ou castelhano), detalhando as razões pelas quais deseja seguir o programa de estudos e uma proposta minimamente fundamentada do tema que gostaria de desenvolver na sua tese (breve contextualização do tema, da questão de investigação e porque considera importante estudá-la): 20%.
- Entrevista: 10%.

#### 3.3. Candidatos não detentores dos graus de Mestre e de Licenciado:

a) *Curriculum vitae* académico, científico e profissional (valorizadas a abrangência da experiência profissional e o contributo do conhecimento adquirido nessa experiência para o desenvolvimento do projeto de doutoramento, publicações, a participação em projetos, os conhecimentos de línguas): 70%.

- b) Carta de motivação, detalhando as razões pelas quais deseja seguir o programa de estudos e uma proposta minimamente fundamentada do tema que gostaria de desenvolver na sua tese (breve contextualização do tema, da questão de investigação e porque considera importante estudá-la): 20%.
- c) Entrevista: 10%.

**A classificação mínima resultante da aplicação dos critérios e das ponderações anteriores é de 14 valores.**

#### **4. Composição do Júri de Seleção**

**Presidente:** Prof.<sup>ª</sup> Doutora Rute Costa (UNL)

**Vogais:** Prof.<sup>ª</sup> Doutora Katrin Hergert (UA) / Prof.<sup>ª</sup> Doutora Raquel Fonseca Amaro (UNL)

**Vogais suplentes:** Prof.<sup>ª</sup> Doutora Margarida Ramos (UNL)

#### **5. Processo de candidatura**

##### **5.1. Apresentação das candidaturas:**

<https://infoestudante.fcs.unl.pt>

##### **5.2. A candidatura deve ser instruída, obrigatoriamente, com os seguintes elementos:**

- a) Documentos comprovativos de que o candidato reúne as condições acima referidas, nomeadamente com indicação da média final de Mestrado e/ou Licenciatura. No caso em que não for possível apresentar no momento da candidatura o comprovativo dos graus acima referidos, deverá submeter-se certificado de habilitações ou ficha curricular, com indicação de ter concluído a parte curricular do Mestrado e com informação da média obtida, bem como declaração de honra com informação relativa à fase em que se encontra a componente não letiva;
- b) *Curriculum vitae* atualizado, incluindo os trabalhos publicados ou devidamente documentados.

Após a submissão da candidatura, o candidato deverá proceder ao pagamento do emolumento de acordo com as referências indicadas. A candidatura só será enviada para seriação após o pagamento ser efetuado.

##### **5.3. Prazos**

**3ª Fase:**

**Candidaturas:** de 8 a 22 de julho de 2024

**Publicação de resultados:** até 29 de julho de 2024

#### **6. Matrícula e Inscrição dos candidatos admitidos**

**Prazos para matrícula e inscrição**

**3ª Fase:** 1 a 9 de agosto de 2024

##### **6.1. Documentos necessários:**

No momento da inscrição será necessário a apresentação dos originais dos documentos solicitados para a candidatura e do documento de identificação (Cartão de Cidadão ou Passaporte).

Data limite para a entrega dos documentos solicitados (ponto 5.2.) e do documento de identificação (Cartão de Cidadão ou Passaporte), para os candidatos selecionados: 3 de outubro de 2024.

#### **7. Emolumentos e Propinas**

**7.1.** O emolumento a pagar pela candidatura é de 51€ (cinquenta e um euros) não havendo lugar à sua devolução, caso o candidato seja excluído ou não seja selecionado.

**7.2.** O valor da propina anual, para os estudantes que não obtenham bolsa da FCT ou de outras instituições públicas ou privadas, é de 2.000€ (dois mil euros).

**7.3.** Para Estudantes Internacionais (\*), o valor da propina anual é 3.000€ (três mil euros)

\* Para os efeitos do disposto no Decreto-Lei n.º 36/2014, de 10 de março, alterado pelo Decreto-Lei n.º 113/2014, de 16 de julho e republicado nos termos do Decreto-Lei n.º 62/2018, de 6 de agosto, será considerado estudante internacional quem se encontre nas condições descritas em <https://www.fcsh.unl.pt/internacional/estatuto-de-estudante-internacional/>.

Para mais informações sobre propinas os candidatos devem consultar o Regulamento relativo à inscrição, pagamento de propinas, taxas e emolumentos na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa disponível em [Despacho\\_4505\\_A\\_2019\\_de\\_30\\_de\\_abril.pdf \(unl.pt\)](#)

#### **8. Local:**

O curso terá lugar no Colégio dos Jesuítas – Campus de Campolide

#### **9. Contactos:**

**Coordenador/a de Curso:** Prof.ª Doutora Rute Costa

**Email:** [rute.costa@fcsh.unl.pt](mailto:rute.costa@fcsh.unl.pt)

**Secretariado:** [linguistica@fcsh.unl.pt](mailto:linguistica@fcsh.unl.pt)

Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, 8 de julho de 2024.

O Diretor, Professor Doutor Luís Baptista

**Informação complementar:** Em caso de dúvida sobre a documentação apresentada, nomeadamente quando se trate de documentos obtidos no estrangeiro, pode ser solicitado o reconhecimento pelo agente consular português local e/ou legalizados pelo sistema de Apostila nos termos da Convenção relativa à Supressão da Exigência da Legalização de Atos Públicos Estrangeiros (mais conhecida por Convenção de Haia), assinada em Haia, em de 5 de outubro de 1961, à exceção de documentos emitidos por Instituições de Ensino Superior de países da União Europeia.

Sempre que os documentos acima mencionados se encontrem numa língua estrangeira que não o espanhol, francês, inglês ou italiano, deve entregar a tradução dos mesmos. As traduções devem ser devidamente certificadas pelas autoridades competentes para o efeito.



